

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 41 (2014)
Heft: 158

Artikel: E venindze = Les vendanges
Autor: Antonin, Yvette
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044901>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

E VENINDZE - LES VENDANGES

Yvette Antonin (VS)

E VENINDZE DU TIN PACHAU E DU DZO DE OUÈ

*Dèwann eirè on pfiji dè moda vènin-
djiè, mindjié è beire tui in cobva chu
a vègne meimamin è gran parin è è
dohin j'infan. On aé o tin, jiami prè-
chau on chaé onco rire è tzanta avoui
on vere de pekiète u dècou dè bon vin
... A mièdzo chiètau chu a maurade
u chu dè kichie on mindjié dè tzouje
chimpfe mi bramin bonhne : fromade,
mote, tzé chaaè, è jiambon è onhna
goau dè rode. O dèrei dzo on fajé a
ribote on chè contaé dè j'istouère,
dè torbaneri no tzantin, tui contin dè
a bonhna preije. A rautchia avoui o
fromade d'alpaze fajé pfiji a tui. In
ché tin li eirè pa tui è dzo fita mi on
chaé chè continta on eirè euru.*

*Ore è pami min dèvan, fau chè dè-
patschiè dè faurni. Pami dè tsan pami
dè rirè, di ota din è pinte pami gnon,
chon tui catchia a meijon in morona.
Tui, an pouère du indèman, kiè n'ijin
no fire dè leu vègne ? Nontre j'infan
veuhon pa trahaié po dè chantime
dzaune ...*

*Nin érètau leu vègne, no parin chè
chon crèò po è trahaié, nin pa o drouè
dè è jè bahié po rin.*

*Fau pa chè achié dècoradjié, fau
vourda è rachène dè nontra terra,
a terra dè no parin dè no j'anthian.
Chianti a tui !!!*

LES VENDANGES DU TEMPS PASSE ET D'AUJOURDH'HUI

Autrefois, c'était un plaisir d'aller vendanger, manger et boire tous ensemble sur la vigne : grands-parents et petits-enfants. On avait le temps, jamais pressé, on savait encore rire et chanter boire un verre de vin plus ou moins bon ... parfois du bon ...

A midi, tous assis sur le mur ou sur des caisses, on mangeait des choses simples, mais très bonnes : fromage, tomme, viande séchée et jambon et un bon verre de rouge. Le dernier jour on faisait la fête, on racontait des histoires, on chantait tout content de la bonne récolte. La raclette avec le fromage d'alpage faisait plaisir à tout le monde. En ce temps-là, ce n'était pas tous les jours fête mais on savait se contenter, on était heureux. Maintenant, c'est plus comme avant ; faut se dépêcher de finir. Plus de chant, plus de rire, le soir, plus personne dans les cafés, tous sont cachés à la maison pour rouspéter. Tous ont peur du lendemain ... qu'allons-nous faire de ces vignes ? Nos enfants ne veulent pas travailler pour rien.

Nous avons hérité ces vignes, nos parents ont travaillé dur, nous n'avons pas le droit de les donner pour rien. Faut pas se décourager, gardons les racines de notre terre, la terre de nos parents et de nos anciens. Santé à tous !